

Bruksanvisning

Hygienstol

	Lyon	Lyon med potta
REF	362.00.30	362.00.31
	130 kg	130 kg



Läs denna bruksanvisning **innan du använder enheten** för första gången och ha den till hands för användaren såväl som för framtida användning och efterföljande försäljning.



Innehållsförteckning

1. Produkbeskrivning	3
1.1. Introduktion	3
2. Funktioner	3
2.1. Avsedda ändamål	3
2.2. Användarvillkor.....	3
2.3. Förvaring & transport	3
2.4. Utrustning & funktioner.....	4
2.5. Förpackning	4
2.6. Avfallshantering	4
3. Symboler & märkningsetikett	4
4. Säkerhetsinstruktioner	4
5. Incidentrapportering.....	5
6. Garanti.....	5
6.1. Klagomål	5
7. Återanvändning, livscykel	5
8. Leveransens omfattning.....	5
9. Inställning för användning.....	6
9.1. Montering av hinkfästena	6
9.2. Montering av rörsatserna	6
9.3. Montering av armstöden	6
9.4. Montering av ryggstödet	7
9.5. Justering av sitthöjd	7
10. Produkt data	7
11. Produktens funktion.....	8
11.1. Sätta sig	8
11.2. Resa sig	8
12. Rengörning och underhåll	8
12.1. Rengörning och skötsel.....	8
12.2. Underhåll	8
13. Reservdelar&tillbehör.....	9
14. Ritning&mått.....	10

1. Produktbeskrivning

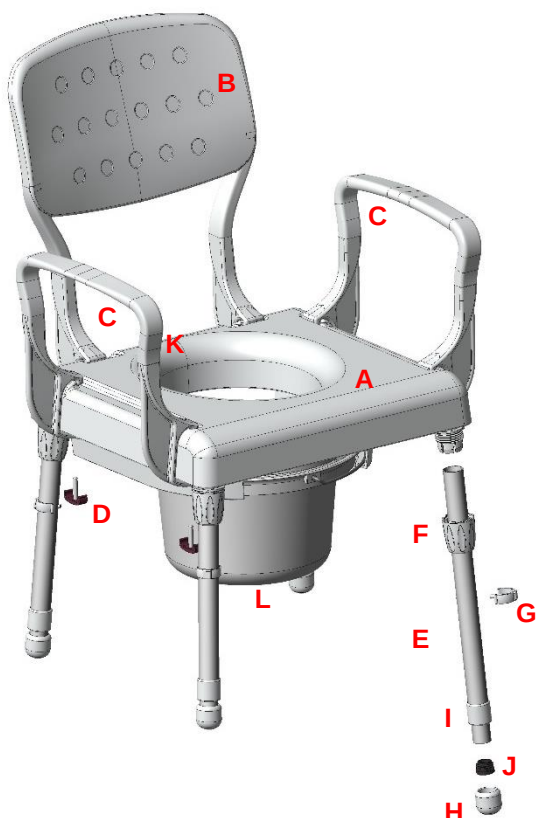


Figure shows:

A	Sits
B	Ryggstöd
C	Armstöd
D	Clips
E	Rörset
F	Rörhållare med mutter
G	Justeringsklämma
H	Doppsko
I	Hylsa
J	Stoppplugg
K	Etikett
L	Potta & lock (för REF. 362.00.31)

1.1. Introduktion

- Produkten som beskrivs här är en medicinteknisk produkt av riskklass I enligt (EU) 2017/745 MDR.
- I denna bruksanvisning hittar du information om säker och korrekt första användning, användning, underhåll och skötsel av denna produkt.
- Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder enheten. Följ säkerhetsinstruktionerna och agera därefter.

2. Funktioner

2.1. Avsedda ändamål

- Produkten är avsedd för vård av patienter med begränsad ståförmåga. Det säkerställer att gå på toaletten, även om en vanlig toalett eller badrum är utom räckhåll. Patienten ska ha tillräcklig sittförmåga och överkroppsmuskulatur. Vid behov ska en sjuksköterska vara närvarande vid användning. Produkten är inte avsedd för långvarig sittning.

Specifikation:

- Max användarvikt: 130kg
- Stabil stol
- Användning inomhus

Indikation

Om det är omöjligt för patienter att besöka en stationär toalett på grund av skador på nedre extremiteternas funktion med begränsad eller eliminerad rörlighet och muskelstyrka och/eller skador på vestibulära funktioner eller fallbenägenhet på grund av andra orsaker, medan samtidigt upprätthålla en tillräckligt stabil bröstorgansställning för sittande och tillräckliga restfunktioner i de övre extremiteterna.

Mål: Möjliggöra oberoende eller mer självständiga toalettbesök.

Exempel på diagnoser:

- Spektrumet av möjliga diagnoser är omfattande. Det sträcker sig från allmän ålderssvaghet till artros i de nedre extremiteterna.

2.2. Användarvillkor

- Temperaturområde: 10°C till +40°C; direkt strålningsvärme på produkten måste undvikas.
- Relativ luftfuktighet: 20%-60%. Utanför dessa förhållanden får produkten endast användas under en kort tid..
- Produkten är inte lämplig för användning i simbassänger eller bastur, eftersom ytmissfärgning och begränsningar av mekanisk styrka kan förekomma.
- Demontering för transport eller lagring är möjlig.
- Det måste finnas en plan yta av tillräcklig storlek för att pallan ska kunna placeras på. Se 14.

2.3. Förvaring & transport

- Temperaturområde: 0°C till +40°C; direkt strålningsvärme på produkten måste undvikas.
- Förvara produkten i torra rum med en luftfuktighet på 20-55 %.

- Duschen bör utformas så att det finns en plan yta av tillräcklig storlek.

2.4. Utrustning & funktioner

- Kan höjjusteras i 7-steg
- Sits med toalettutskärning
- Avtagbar

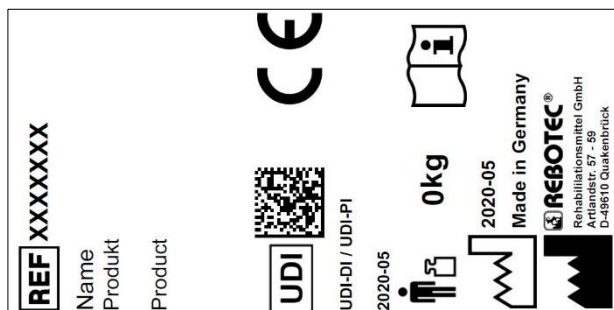
2.5. Förpackning

- Vi rekommenderar att du behåller förpackningen för en senare transport.
- Dimensioner 362.00.30: 425mm x 550mm x 200 mm
- Dimensioner 362.00.31: 425mm x 550mm x 265 mm

2.6. Avfallshantering

- Avfallshantering och återvinning av använda produkter och förpackningar ska ske i enlighet med gällande föreskrifter. Kontakta ett avfallshandlingsföretag för ytterligare information.
- Smittskyddslagen ska iakttas.
- Vänligen observera eventuella etiketter och information på förpackningsmaterialet och agera därefter.

3. Symboler & märkningsetikett



Exempel



Märkningsetiketten får inte tas bort



För beställning av reservdelar och hantering av reklamationer krävs enhetsnamn, serienummer och tillverkningsår.

Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Läs anvisning!		Tillverkningsår
SN	Serienummer		viktig information!
REF	Artikelnummer		Maximum användarvikt i kg

Symbol	Betydelse	Symbol	Betydelse
	Skötselråd		Underhållsinstruktioner
	För användning endast inomhus		Tillverkare
	Visuell kontroll	SV	Språk
	Läs användar-anvisningen		Får inte slängas i hushållsavfall
CE	Produkten överensstämmer med (EU) 2017/745 MDR		
	Varning! Följ säkerhetsinstruktionerna		
UDI	Unik enhetsidentifierare (Data: GTIN / LOT (SN) / tillverkningsår)		
MD	Etikett för medicinsk utrustning Denna produkt är medicinsk.		

4. Säkerhetsföreskrifter



Vänligen observera följande säkerhetsinstruktioner:

- Innan du använder enheten för första gången måste användarmanualen läsas fullständigt för att undvika skador orsakade av felfunktion eller faror.
- Före varje användning, kontrollera enheten för synliga skador eller brister.
- Vid störningar eller skador av något slag får enheten inte användas.

Varning: Risk för fall!

- Se till att kontrollera följande aspekter före användning
 - Produkts stabilitet (efter fullständig montering)
 - Sits för skador.
 - Kontrollera armstöden för skador.
 - Kontrollera ryggstöd för skador.
 - Klämmor för höjjustering sitter säkert och stadigt.
 - Klämmor för ryggstöd och armstöd sitter säkert.
 - Kopplingsmuttrarna sitter stadigt och säkert.
- Bär inte produkten med patienten sittande.
- Använd endast produkten inomhus och på en plan yta..
- Använd endast produkten om den är färdigmonterad.

- Siitt inte slarvigt på produkten.
- Användaren måste sitta helt på sitsen.
- Undvik att luta dig för mycket över produkten.
- Undvik att vinkla eller luta med produkten.
- Under användning måste alla ben på produkten vara i kontakt med golvet.
- Justera alla fyra uppsättningarna rör till samma höjd.
- Använd endast höjdjusteringen i de hål som är avsedda för den.
- Uppmärksamhet! Använd aldrig produkten utan klämmorna på plats.

Varning: Risk för skada!

- Produkten är endast lämplig som sittplats för personer. Observera den tillåtna användarvikten (2.1).
- Utsätt inte produkten för större temperaturfluktuationer (2.2 och 2.3).

Varning: Risk för att ramla eller fastna!

- Räck inte mellan klämelementen (9.3 & 9.4) under monteringen

Varning: Risk för skada!

- Det finns risk för skador vid ytemperaturer 40°C. Utsätt därför inte produkten för höga temperaturer (t.ex. solljus, radiatorer, varmt vatten). Låt produkten svalna innan användning.



Om produkten används av patienter med okänslig hud (ingen temperaturuppfattning eller hudskada), en värmekontroll (t.ex. beröring med handryggen) måste utföras av vårdpersonalen.

5. Incidentrapportering

- Allvarliga incidenter i samband med produkten ska omedelbart rapporteras till Euforia AB.
 - Euforia: <https://www.euforia.se>
 - Använd rapporteringsfunktionerna och medföljande formulär.
 - Tillverkare: pms@rebotec.de

6. Garanti

- För denna produkt ger tillverkaren en garanti på 24 månader. Efterlevnad av de allmänna villkoren (www.rebotec.de/agbs), såväl som den avsedda användningen, är en grundläggande förutsättning. De lagstadgade garantibestämmelserna ska gälla.
- Obehöriga ändringar av denna produkt kommer att ogiltigförklara produktens överensstämmelse och garantin.

6.1. Klagomål

- Kontakta oss innan du returnerar produkten.
- För att minska transportskador, använd originalförpackningen om möjligt.
- Smittskyddslagen ska följas.
 - Se till att produkten inte gör det utgöra en infektionsrisk vid retur.
 - Bifoga informationsbladet om säkerhet med produkt.
 - Kostnader kan uppstå för returer som inte är märkta obestridlig.

7. Återanvändning och livscykel

- Produkten är lämplig för återanvändning. Hur ofta produkten kan återanvändas beror på användningens frekvens och karaktär.
- Före återanvändning ska produkten upparbetas hygieniskt och produktens tekniska och funktionella säkerhet och tillförlitlighet ska kontrolleras och återställas vid behov. Se 12.
 - För mer detaljerad information, se upparbetningsinstruktioner (02.12.159) och underhållsinstruktionerna (02.11.163).
 - Dokumenten kan laddas ner från följande länk
 - <https://www.euforia.se>
 - www.rebotec.de/downloads
- Om produkten används på avsett sätt är dess livslängd 3 år. Den effektiva livslängden kan variera beroende på frekvensen och intensiteten av användningen och det allmänna tillståndet.

8. Leveransens omfattning

- 1x 363.00.30 Toalett/duschstol Lyon
 - 1x sits
 - 4x trörset
 - 1x ryggstöd
 - 2x armstöd
 - 6x klämmor i påsen
 - Potta med lock (för REF. 362.00.31)
- 1x användaranvisning (02.08.206)
- 1x underhållsinstruktioner (02.11.163)
- 1x upparbetningsinstruktioner (02.12.159)

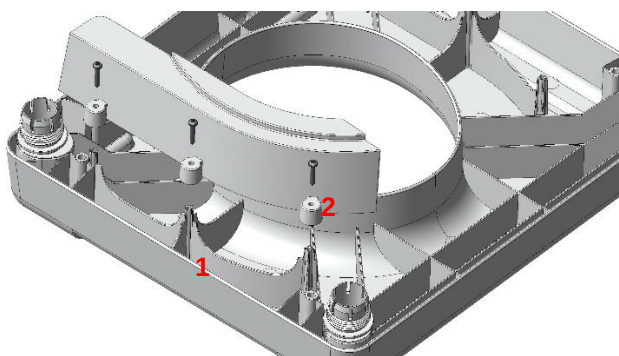
- Upparbetnings- och underhållsinstruktionerna kan beställas eller ses och laddas ner på www.rebotec.de/downloads. <https://www.euforia.se>

9. Montering för användning

- Produkten har noggrant inspekterats i fabriken för felfrihet och fullständighet. Kontrollera produkten för eventuella skador som kan ha uppstått under transporten och för fullständighet i leveransomfattningen vid mottagandet.

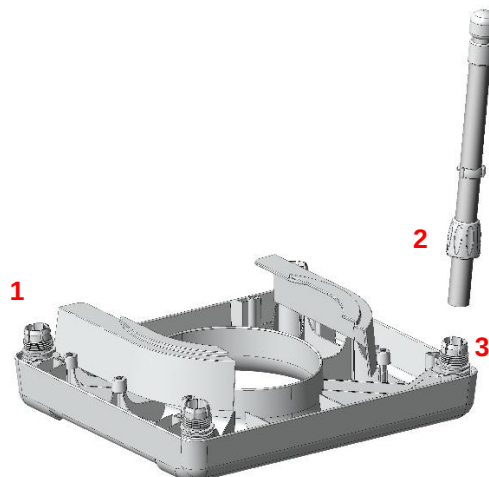
9.1. Montering av fästena för potta

- För Lyon med potta REF 362.00.31.
 - En stjärnskruvmejsel krävs för att montera
- Placera sitsen på en ren och plan yta med undersidan uppåt.
 - Använd vid behov en mjuk pad för att undvika repor.
- Placera skopfästena i stiften (1) på sittplattan.



- Fäst skopfästena på sittplattan med hjälp av skruvarna.
 - Använd endast de medföljande skruvarna (2) för detta ändamål
 - Dra åt skruvarna för hand.

9.2. Montering av rörsatserna



- Ta bort alla muttrar från hylsan (1) genom att vrida moturs.
- Skjut kopplingsmuttrarna på rörsatserna (2) uppifrån.
- Håll ihop överfallsmuttern med rörsatsen och tryck sedan in rörsatsen i hylsan (3) till ändstoppet.
- Vrid rörsatsen till önskat läge.
- Dra åt överfallsmuttrarna för hand medurs (2).
- När alla rörsatser är monterade, vänd på stolen.
- Se till att inga av rörsatserna faller ut. Om den är korrekt monterad får denna produkt inte vinkla eller luta på en plan yta.

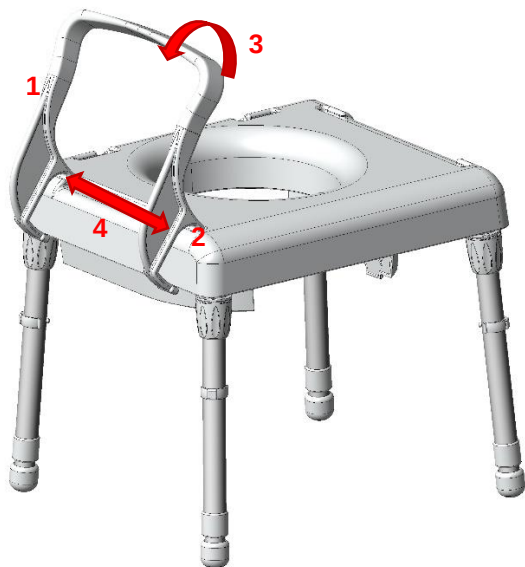
9.3. Montering av armstöden



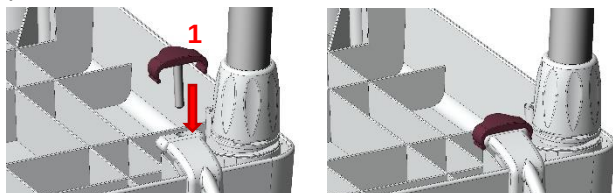
Observera: Risk för skada!

- Armstöden har vanligtvis en liten invändig lutning. Detta kan **inte** justeras genom att böjas. Det finns risk för brott om böjspänningen är för hög!
- Placera produkten på en plan yta.

- Placera det första armstödet (1) vid sittplattan (2).



- Håll armstödet i läge (3) med lätt mottryck och skjut in spännelementen i läge (4).
- Öka trycket i läge 3 och låt spännelementen haka in helt.
- Fortsätt med det andra armstödet enligt samma princip.
- Sätt i clipsen (1) på undersidan för att fästa.
 - o OBS! Använd aldrig produkten utan klämmorna på plats.

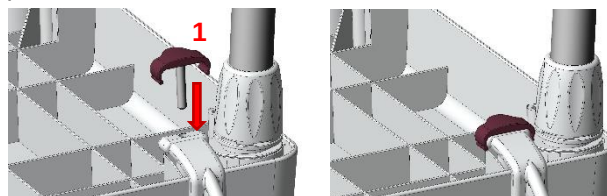


9.4. Montering av ryggstödet

- Håll ryggstödet i position 1.
- Låt spännelementen haka helt.



- Sätt i klämmorna (1) på undersidan för fastsättning.
 - o OBS! Använd aldrig produkten utan klämmorna på plats.



- Produkten är nu klar att användas.

9.5. Justering av sitthöjden

- Ta bort justeringsklämmorna genom att trycka lätt mot flankerna.
- Dra ut innerröret till önskat läge.
 - o Hålavståndet mellan de enskilda positionerna är 25 mm.
 - o OBS! Använd aldrig produkten utan justeringsklämmorna på plats.
 - o Alla rörsatser måste ställas in på samma höjd.
- Montera nu klämmorna.
 - o Se till att innerslangen inte dras ut för långt. Justeringsklämman måste alltid haka i ett av hålen på innerröret.

10. Produkt data

- Vi förbehåller oss rätten att göra tekniska utvecklingar och förbättringar med avseende på den design som visas i denna användarmanual.
- Se 14.

Lyon 362.00.30

	Betydelse	Värde
1.	Användarvikt	max. 130 kg

Betydelse	Värde
2. Produktens vikt	5.0 kg
3. Totalvikt	5.5 kg
Hudkompatibilitet	DIN EN 10993-1/-5

*Without accessories

Lyon with toilet bucket 362.00.31

Betydelse	Värde
1. Användarvikt	max. 130 kg
2. Produktens vikt	5.6 kg
3. Total vikt	6.2 kg
Hudkompatibilitet	DIN EN 10993-1/-5

*Utan tillbehör

11. Produktens funktion



OBS: Risk för fall!

- Följ säkerhetsanvisningarna (4).
- Före användning måste det säkerställas att produkten är i korrekt skick.
- En stabil position utan risk att halka eller välta måste säkerställas.

11.1. Att sätta sig

- Användaren måste placera sig så nära produkten som möjligt. Vid behov kan de orientera sig eller stödja sig med händerna på armstöden.
- Om detta inte är möjligt på grund av sina fysiska begränsningar, måste användaren söka hjälp av en kompetent person. Detta kan göras med hjälp av ett hjälpmedel.

11.2. Resa sig upp

- För att resa sig upp måste fötterna vara i kontakt med golvet.
- Flytta sedan din vikt framåt något och res dig långsamt från sätet.
- Luta inte kroppen för långt framåt för att undvika risken att falla. Användaren ska vid behov söka hjälp för att resa sig från pallen.

12. Vård och underhåll

12.1. Städning och skötsel



Produkten kan rengöras med en mild konventionell rengöring och desinficering ombud.

Efter rengöring, torka av produkten med en ren, fuktig trasa och torka sedan av den med en torr trasa.

- Använd inte skurmedel eller rengöringsmedel med aggressiva ingredienser (syror, thinner), samt hårda rengöringsföremål (borstar), eftersom annars kan ytorna skadas eller avlagringar bildas på materialen.
- Produkten är lämplig för maskinrengöring och desinfektion. Vänligen observera upparbetningsinstruktionerna (02.12.159).

12.2. Underhåll

- Slitage som inte upptäcks i tid och/eller felaktig hantering, samt oregelbundet eller inget underhåll kan leda till olyckor.



Av säkerhetsskäl måste produkten underhållas fackmannamässigt minst en gång per år

- Kontrollera produkten för synliga skador
 - (sprickor, brott, lösa delar)
- Kontrollera stabiliteten före användning
- Om du har några frågor angående underhållet av produkten, vänligen kontakta en auktoriserad återförsäljare eller en butik för medicin och sjukvård.
- Vid skador och/eller reparationer, kontakta din auktoriserade återförsäljare omedelbart.
- Försök aldrig några otillåtna modifieringar eller omvandlingar av produkten. Dessa kan försämra produktens säkerhet och funktion. I sådana fall tar REBOTEC inget ansvar.
- Använd endast OEM-reservdelar för reparationer. Se 6.
- Observera avsnitt 13 och 7.
- Efter att underhålls- eller reparationsarbeten har utförts rekommenderar vi att du rengör produkten innan du använder den igen.
- Beakta underhållsinstruktionerna (02.11.163).

13. Reservdelar och tillbehör

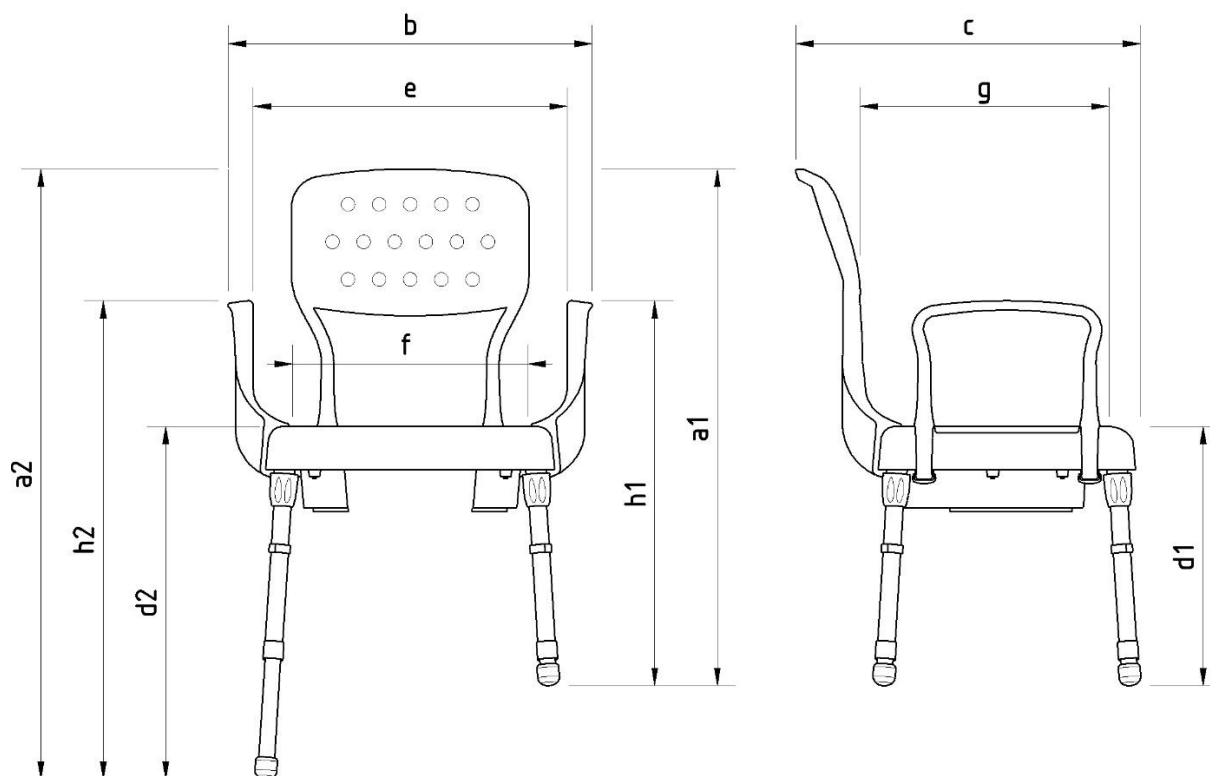


No.	Art. no.	Beteckning
-	02.08.206	Manual Lyon
-	02.12.159	Upparbetningsinstruktioner
-	02.11.163	Underhållsinstruktioner
1	456.00.25	Doppsko
2	201.90.28	Justeringsklämma
3	463.90.40	Unionsmutter
4	442.00.25	Ändplugg
5	463.90.20	Armstöd
6	463.90.30	Ryggstöd
7	463.90.60	Clips
-	284.00.30	Reseväska
8	301.00	Potta med hink



Använd endast REBOTEC-reservdelar och tillbehör för att säkerställa att enheten fungerar korrekt och säkert.

14. Ritning & mått



No.	Betydelse	Dimensioner i mm
a1	Höjd min.	830
a2	Höjd max.	985
b	Bredd	575
c	Djup	550
d1	Sitthöjd min.	415
d2	Sitthöjd max.	565
e	Avstånd mellan armstöd	490
f	Sittbredd	385
g	Sittdjup	430
h1	Höjd på armstöd min.	613
h2	Höjd på armstöd max.	763
bxc	Golvutrymme	575 x 550



Mått och vikter kan variera beroende på utrustning. Det kan förekomma mindre avvikelser på grund av produktionstoleranser. Med reservation för ändringar utan föregående meddelande.